

LIDÉN BASIC

LBH

Version 1.0 2024-09-04



Förenklat handhavande

Simplified operation



# Innehåll / Contents

<i>Svenska</i> .....	4
Introduktion.....	4
Användning .....	4
Underhåll .....	5
<i>English</i> .....	6
Introduction.....	6
Use.....	6
Maintenance.....	7

# Förenklat handhavande

## Svenska

### Introduktion

---

#### Denna våg är avsedd för statisk vägning och får *EJ* ingå i ett lyftredskap.

- Vägningsojektet får inte vara utformat så att det kan leda till skada, exempelvis genom att storleken gör att upphängning respektive losstagning i vågens krok försvåras.
- Vägningsojektet skall på ett betryggande sätt kunna fästas i vågens krok så att det inte kan lossna och ge upphov till skador.
- Anordning där vågen fästes måste vara utformad och dimensionerad så att vågen och dess last inte kan lossna och ge person- eller materiella skador.
- För bästa resultat bör vågen användas i temperaturområde 0 - 30° C.
- För att få bästa noggrannhet bör mätningen ske i en ren miljö utan statisk elektricitet eller magnetfält, damm eller smuts, hög fuktighet, vibrationer eller vinddrag.
- Förvara vågen inomhus och lasta försiktigt föremål för vägning. Både fukt och chocklaster minskar vågens livslängd.
- Vågen skall alltid vara i vertikalt läge när den startas.
- Vid rengöring, använd endast en trasa fuktad med vatten eller mildt rengöringsmedel. För mycket vätska kan skada vågen. Använd inga starka kemikalier eller lösningsmedel för rengöring.
- När "Low"-symbolen visas i displayen betyder det att batterierna måste bytas ut. Om vågen inte används under en längre tid, plocka då ut batterierna för att motverka läckage som kan förstöra vågen.

### Användning

---



**PÅ/AV**


På / Av

Tryck kort för att starta eller stänga av vågen.

Placera vågen i vertikalt läge utan vikt på kroken. Starta vågen. Alla display-segmenten tänds och **0,00** visas i displayen. Nu är vågen redo för vägning.

Vågen är utrustad med en automatisk avstängningsfunktion för att spara på batterierna. Detta innebär att vågen automatiskt stänger av sig efter 10 minuter när vägningen avslutats.

---

<b>TARE ZERO</b>	<b>ZERO/TARE</b>	Nollställning/Tarering Tryck på <b>ZERO/TARE</b> för att nollställa vågen.
<b>-&gt;0&lt;-</b>	<b>Nollindikering</b>	Tarafunktionen är till för att kunna använda en behållare eller liknande vid vägning.
<b>Net</b>	<b>Nettovikt, taredad vikt</b>	Placera först den tomma behållaren på kroken och tryck sedan på <b>ZERO/TARE</b> . Vågen kommer nu att visa noll i displayen. Placera materialet som skall vägas i behållaren och läs av vikten.
<b>Gross</b>	<b>Bruttovikt</b>	
<b>HOLD UNIT</b>	<b>HOLD/UNIT</b>	Holdfunktion / Ändrar viktvärde Tryck kort på <b>HOLD/UNIT</b> för att låsa viktvärdet i 15 sekunder. Tryck ca 1 sekund på <b>HOLD/UNIT</b> för att växla mellan kg och lb.
<b>HOLD</b>	<b>Låst värde</b>	
	<b>Stabilt värde</b>	

## Underhåll

### Byte av batterier

Typ: 1,5V alkaliska Antal: 3xAA



1. Ta bort luckan på baksidan och plocka ut batterierna.
2. Placera nya batterier i vågen.  
**OBS! Följ anvisning om polaritet som står i batterifacket.**
3. Sätt tillbaka luckan på baksidan.



### Kontrollrutiner

Egna kontroller kan göras med känd vikt, men är inte nödvändiga.

Kontakta din återförsäljare om frågor uppstår.

### Rengöring/desinficering

Vågen får bara rengöras med hushållsrengöringsmedel eller desinficeringsmedel, ex. 70% isopropanollösning.

Vi rekommenderar ett desinficeringsmedel som är avsett för rengöring genom våttorkning. Följ tillverkarens anvisningar.

Använd inte poleringsmedel eller starka rengöringsmedel som t ex bensin, eftersom de kan skada de ytor som är i plast.

Spruta inte desinficeringsmedlet på vågdisplayen (med tryck).

Desinficeringsmedlet får inte tränga in i vågen.

### Felkoder

Om vågen inte fungerar som den ska eller visar felkoder vänligen kontakta din återförsäljare.

# Simplified operation

## English

### Introduction

---

**This scale is intended for static weighing and must NOT be included in a lifting device.**

- The weighing object must not be designed in such a way that it can lead to damage, for example because its size makes hanging or detaching from the scale's hook more difficult.
- The object to be weighed must be securely attached to the scale's hook so that it cannot come off and cause damage.
- The device where the scale is attached must be designed and dimensioned so that the scale and its load cannot come off and cause personal or material damage.
- For best results, the scale should be used in a temperature range of 0 - 30° C.
- To obtain the best accuracy, the measuring should take place in a clean environment without static electricity or magnetic fields, dust or dirt, high humidity, vibrations, or drafts.
- Store the scale indoors and carefully load items for weighing. Both moisture and shock loads reduce the lifetime of the scale.
- The scale must always be in a vertical position when it is started.
- When cleaning, use only a cloth moistened with water or mild detergent. Too much liquid can damage the scale. Do not use strong chemicals or solvents for cleaning.
- When the "**Low**" symbol appears in the display, it means that the batteries must be changed. If the scale is not used for a long time, then remove the batteries to prevent leakage that could destroy the scale

### Use

---



#### ON/OFF

Power On/Off.

Press briefly to switch the scale on or off.

Place the scale in a vertical position with no weight on the hook. Start the scale. All the display segments light up and then zero appears in the display. Now the scale is ready for weighing.

The scale is equipped with an automatic shut-down function to save the batteries. This means that the scale automatically switches off after 10 minutes when the weighing is finished.

<b>TARE</b> <b>ZERO</b>	<b>ZERO/TARE</b>	Press <b>ZERO/TARE</b> to reset the scale.  The tare function is for being able to use a container or similar when weighing. First place the empty container on the hook and then press <b>ZERO/TARE</b> . The scale will now show zero in the display. Place the material to be weighed in the container and read the weight.
->0<-	<b>Zero mode on</b>	
Net	<b>Net weight</b>	
Gross	<b>Gross weight</b>	
<b>HOLD</b> <b>UNIT</b>	<b>HOLD/UNIT</b>	Hold function / Switch weight unit  Press shortly on <b>HOLD/UNIT</b> to lock the weight value for 15 seconds.  Press 1 second on <b>HOLD/UNIT</b> to switch between kg and lb.
HOLD	<b>Locked value</b>	
▲▲	<b>Stable value</b>	

## Maintenance

### Change the batteries

Type: 1,5V alkaline Quantity: 3xAA



1. Remove the battery cover from the back and take out the batteries.
2. Place new batteries in the scale.  
**Note: follow the polarity instructions in the battery compartment.**
3. Put the battery cover back.



### Cleaning / Disinfection

The scale may only be cleaned with household cleaners or disinfectants, e.g. 70% isopropanol solution.

To clean the surfaces of the scale, we recommend a disinfectant that is intended for cleaning by damp cloth. Follow the manufacturer's instructions.

Do not use polishing agents or strong cleaning agents such as petrol, as they can damage the plastic or rubber surfaces.

Do not spray the disinfectant on the scale display (with pressure).

The disinfectant must not penetrate the scale.

### Error codes

If the scale does not work as it should or displays error codes, please contact your dealer.

### Control routines

Own checks can be made with known weights but are not necessary.

Contact your dealer if questions arise.



*liden-weighing.se | info@liden-weighing.se*  
*Lidén Weighing AB | Sandbergsvägen 3B | 441 39 Alingsås | 0322-442 00*